



Lay & play
Jeu sur le dos
Spielen in der Rückenlage
Liggend spelen
Gioco da distesi
Juego boca arriba

Leg på ryggen
Para brincar de barriga para cima
Selällä loikoen
Ligge og leke
Ligga och leka
Ξαπλώνει & γυμνάζεται



Tummy time
Jeu à plat ventre
Spielen in der Bauchlage
Op de buik spelen
Gioco distesi a pancia in giù
Juego boca abajo
Leg på maven
Para brincar de bruços
Mahalla maaten
Ligge på magen
Lek på mage
Παίζει μπρούμυτα



Sit & play
Jeu assis
Spielen im Sitzen
Zittend spelen
Gioco da seduti
Juego sentado
Sid og leg
Para brincar sentado
Lattialla istuen
Sitte og leke
Sitta och leka
Κάθεται & παίζει



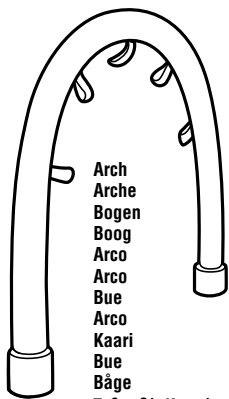
Take-along
À emporter avec soi
Spielen unterwegs
Meenemen
Porta con te
Juego portátil
Sammenklappeligt klaver
Para transportar
Matkalla mukana
Pakking
Ta med
Μεταφορά

- Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Requires three AA batteries (included) for operation.
- Batteries included are for demonstration purposes only.
- Adult assembly is required.
- Tool required for assembly: Phillips screwdriver (not included).
- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Fonctionne avec trois piles AA (incluses).
- Les piles incluses sont uniquement destinées à l'essai du jouet en magasin.
- Assemblage par un adulte requis.
- Outil nécessaire pour l'assemblage : un tournevis cruciforme (non fourni).
- Diese Anleitung bitte für Rückfragen und weitere spätere Verwendung aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Drei Batterien AA erforderlich (enthalten).
- Die enthaltenen Batterien dienen ausschließlich Vorführzwecken im Geschäft. Ihre Lebensdauer kann daher beeinträchtigt sein.
- Der Zusammenbau durch einen Erwachsenen ist erforderlich.
- Für den Zusammenbau erforderliches Werkzeug: Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten).
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
- Werk op drie AA batterijen (inbegrepen).
- De bijgeleverde batterijen zijn alleen bedoeld om te laten zien hoe het speelgoed werkt.
- Moet door volwassene in elkaar worden gezet.
- Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- Conservare queste istruzioni per un riferimento futuro. Contengono importanti informazioni.
- Richiede tre pile formato stilo AA (incluse) per l'attivazione.
- Le pile fornite con il giocattolo servono solo per la dimostrazione.
- Il montaggio deve essere eseguito da un adulto.
- Attrezzi richiesti per il montaggio: Cacciavite a stella (non incluso).
- Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca del juguete.
- Funciona con tres pilas AA, incluidas.
- ATENCIÓN: Las pilas que incorpora el juguete son sólo a efectos de demostración. Recomendamos sustituirlas por pilas alcalinas nuevas al adquirir el juguete.
- Este juguete debe ser montado por un adulto.
- Para el montaje del juguete se necesita un destornillador de estrella (no incluido).
- Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Der skal bruges 3 AA-batterier (medfølger).
- De medfølgende batterier er kun til demonstrationsbrug.
- Produktet skal samles af en voksen.
- Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke), når produktet skal samles.
- Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- Funciona com 3 pilhas AA (incluídas).
- As pilhas incluídas destinam-se apenas a efeitos de demonstração.
- Requer montagem por parte de um adulto.
- São necessárias ferramentas para a montagem: Chave de fendas Phillips (não incluída).
- Sääilyä käyttöohje, sillä siinä on tärkeää tietoa.
- Käyttöön tarvitaan 3 AA-paristoa (mukana pakkauksessa).
- Pakkauksessa olevat paristot on tarkoitettu vain kokeilua varten.
- Kokoamiseen tarvitaan aikuista.
- Kokoamiseen tarvitaan ristipäämeisseli (ei mukana pakkauksessa).
- Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.
- Bruker 3 AA-batterier (medfølger).
- Medfølgende batterier er bare til demonstrasjonsformål.
- Montering må utføres av en voksen.
- Du trenger følgende verktøy til monteringen: stjerneskrujern (følger ikke med).
- Spara dessa anvisningar, de innehåller viktig information.
- Kräver 3 AA-batterier (ingår).
- Batterierna som ingår är endast för demonstration.
- Monteringen ska utföras av en vuxen.
- Verktyg som krävs för montering: Stjärnskruvmejsel (ingår ej).
- Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
- Απαιτούνται τρεις μπαταρίες AA (περιλαμβάνονται).
- Οι μπαταρίες που περιλαμβάνονται είναι μόνο για τη δοκιμή του προϊόντος.
- Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.
- Εργαλείο για τη συναρμολόγηση: Σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).

**Assembled Parts Éléments à assembler Teile Onderdelen
Parti montate Piezas de montaje Dele Peças montadas Osat
Deler Delar för montering Μέρη Συναρμολόγησης**

 **CAUTION**  **ATTENTION**  **VORSICHT**
 **WAARSCHUWING**  **ATTENZIONE**
 **ADVERTENCIA**  **ADVARSEL**
 **ATENÇÃO**  **HUOMAUTUS**
 **FORSIKTIG**  **VIKTIGT**  **ΠΡΟΣΟΧΗ**

- This package contains small parts. For adult assembly only.
- Petits éléments. Le produit doit être assemblé par un adulte uniquement.
- Dieses Produkt enthält kleine Teile. Das Produkt ist ausschließlich für den Zusammenbau durch einen Erwachsenen vorgesehen.
- Deze verpakking bevat kleine onderdelen. Mag alleen door een volwassene in elkaar worden gezet.
- Questa confezione contiene pezzi di piccole dimensioni che possono essere aspirati o ingeriti. Il montaggio deve essere eseguito esclusivamente da un adulto.
- PELIGRO DE ATRAGANTAMIENTO. Esta caja contiene piezas pequeñas, necesarias para el montaje del juguete, que deben ser manipuladas exclusivamente por adultos. Si el niño se las tragara, podrían causarle asfixia.
- Denne æske indeholder små dele. Produktet skal samles af en voksen.
- Esta embalagem contém peças pequenas. A montagem deve ser feita apenas por adultos.
- Pakkaus sisältää pieniä osia. Kokoamiseen tarvitaan aikuista.
- Denne pakken inneholder små deler. Må monteres av en voksen.
- Förpackningen innehåller smådelar. Avsedd att monteras av en vuxen.
- Περιλαμβάνονται μικρά αντικείμενα. Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.

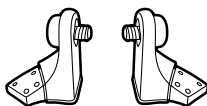


Arch
Arche
Bogen
Boog
Arco
Arco
Bue
Kaari
Bue
Båge

Τοξοειδές Κομμάτι



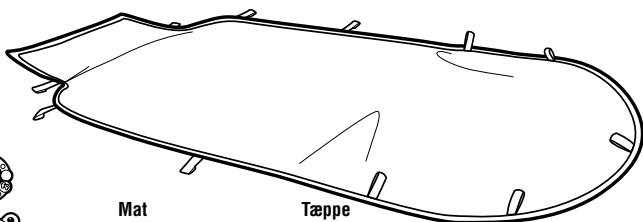
Piano Klaver
Piano Piano
Piano Piano
Piano Piano
Piano Piano
Piano Πιανάκι



2 Hubs 2 nav
2 moyeux 2 eixos
2 Halterungen 2 keskiötä
2 scharnieren 2 nav
2 mozzi 2 nav
2 tapas 2 Στηρίγματα

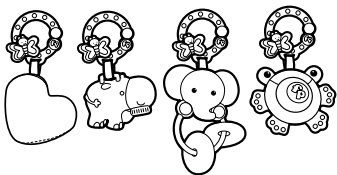


Mirror Spejl
Miroir Espelho
Spiegel Peili
Spiegel Speil
Specchio Speciel
Espejo Καθρεφτάκι



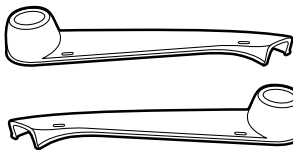
Mat
Tapis
Spiel- und Liegematte
Speelmat
Tappetino
Mantita

Tæppe
Mantinha
Alusta
Teppe
Täcke
Πάπλωμα



4 Hanging Toys
4 jouets à suspendre
4 Hängespielzeuge
4 hangspeeltjes
4 giocattoli sospesi
4 juguetes colgantes

4 hængelegetøj
4 brinquedos para pendurar
4 riippuvaa lelua
4 hengeleker
4 hängande leksaker
4 Κρεμαστά Παιχνίδια



2 Bases 2 underdele
2 supports 2 bases
2 Basisteile 2 sivutukea
2 onderstukken 2 sokler
2 basi 2 basdelar
2 bases 2 βάσεις



#6 x 1,3 cm Screw – 8
Vis n° 6 de 1,3 cm – 8
Nr. 6 x 1,3 cm Schraube – 8
Nr. 6 x 1,3 cm schroef – 8
8 - vite #6 x 1,3 cm
8 tornillos n° 6 de 1,3 cm

#6 x 1,3 cm skruer – 8 stk
8 parafusos n° 6 de 1,3 cm
8 kpl #6 x 1,3 cm ruuveja
Skruer (nr. 6 x 1,3 cm), 8 stk
Skruv 6 x 1,3 cm – 8
8 Βίδες - #6 x 1,3 εκ.

SHOWN ACTUAL SIZE
ILLUSTRATION À TAILLE RÉELLE
IN ORIGINALGRÖSSE ABGEBILDET
AFBEELDING OP WARE GROOTTE
DIMENSIONE REALE
MOSTRADO A TAMAÑO REAL
VIST I NATURLIG STÖRRELSE
MOSTRADO EM TAMANHO REAL
TODELLISESSA KOOSSA
VIST I NATURLIG STÖRRELSE
VERKLIG STORLEK
ΦΥΣΙΚΟ ΜΕΓΕΘΟΣ

Tighten and loosen screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten screws.

Serrer et desserrer toutes les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop les serrer.

Die Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen und lösen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.

Alle schroeven los- en vastdraaien met een kruiskopschroevendraaier. Niet te strak vastdraaien.

Stringere e allentare tutte le viti con un cacciavite a stella. Non forzare.

Apretar y aflojar los tornillos con un destornillador de estrella. No apretarlos en exceso.

Alle skruer spændes og løsnes med en stjerneskruetrækker. Pas på ikke at spænde skruerne for hårdt.

Aparafusar e desaparafusar com uma chave de fendas Phillips. Não apertar excessivamente os parafusos.

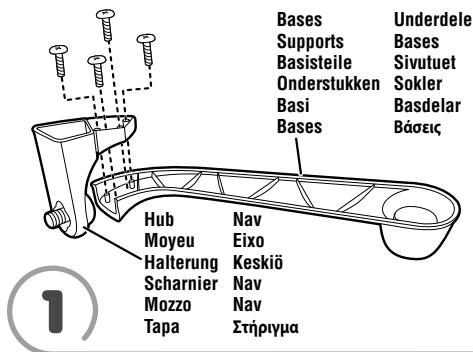
Kiristä ja avaa ruuvit ristipäämeisselillä. Älä kiristä liikaa.

Stram og løsne skruene med et stjerneskruejern. Ikke skru for hardt til.

Dra åt och lossa alla skruvar med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.

Σφίξτε και χαλαρώστε τις βίδες με ένα σταυροκατσάβιδο. Μην σφίξτε υπερβολικά.

Assembly Assemblage Zusammenbau In elkaar zetten Montaggio Montaje Sådan samles produktet Montagem Kokoaminen Montering Monterung Συναρμολόγηση



- Fit a hub to a base.

Hint: The hubs are designed to fit each base one way. If a hub does not seem to fit, try assembling it to the other base.

- Insert four screws into the hub and tighten.
- Repeat this procedure to assemble the other base and hub.

- Assembler un moyeu sur un support.

Remarque : Les moyeux ont été conçus pour être fixés à chaque support d'une seule manière. Si un moyeu ne semble pas convenir, essayer de l'assembler à l'autre support.

- Insérer quatre vis dans le moyeu et serrer.
- Répéter la procédure pour assembler l'autre moyeu à l'autre support.

- Stecken Sie eine Halterung an eines der Basisteile.

Hinweis: Die Halterungen sind so gestaltet, dass sie nur in einer Richtung an die Basisteile passen. Passt eine Halterung nicht, diese an das andere Basisteil stecken.

- Stecken Sie vier Schrauben in die Halterung, und ziehen Sie sie fest.

- Wiederholen Sie den Vorgang, um die andere Halterung am anderen Basisteil zu befestigen.

- Bevestig een scharnier aan een van de onderstukken.

Tip: De scharnieren kunnen maar op één manier aan de onderstukken worden bevestigd. Als een scharnier niet past, moet u hem aan het andere onderstuk bevestigen.

- Steek vier schroeven in het scharnier en draai ze vast.
- Bevestig het andere scharnier op dezelfde manier aan het andere onderstuk.

- Inserire un mozzo in una base.

Suggerimento: I mozzi possono essere collegati a ogni base in un solo verso. Se un mozzo non dovesse collegarsi correttamente, fissarlo all'altra base.

- Inserire quattro viti nel mozzo e stringere.
- Ripetere questo passaggio per assemblare l'altra base e il mozzo.

- Encajar una tapa en una de las bases.

Atención: las tapas han sido diseñadas de manera que encajen en las bases de una única forma. Si una tapa no encaja correctamente, intentar montarla en la otra base.

- Introducir cuatro tornillos en la tapa y apretarlos.
- Repetir la misma operación para montar la otra base y tapa.

- Fastgør et nav på en underdel.

Tip: Navene er udformet, så de kun kan fastgøres til underdelen på én måde. Hvis det ikke passer, skal du prøve at fastgøre det på den anden underdel.

- Sæt fire skruer ind i navet, og spænd dem.
- Sæt det andet nav fast på den anden underdel på samme måde.

- Encaixar um eixo numa das bases.

Atenção: Os eixos foram concebidos para encaixar em cada base de uma forma. Se um eixo não encaixar numa das bases, tentar encaixá-lo à outra base.

- Inserir quatro parafusos no eixo e aparafusar.
- Repetir este procedimento para montar a outra base e o eixo.

- Sovita keskiö sivutukeen.

Vinkki: Keskiöt on suunniteltu sopimaan sivutukiin vain yhdellä tavalla. Ellei keskiö näytä sopivan, yritä kiinnittää se toiseen sivutukeen.

- Aseta keskiöön neljä ruuvia ja kiristä ne.
- Kiinnitä toinen sivutuki toiseen keskiöön samalla tavalla.

- Fest et nav på en sokkel.

Tips: Navene passer bare én vei i hver sokkel. Hvis et nav ikke passer, forsøker du å feste det til den andre sokkelen.

- Sett inn 4 skruer i navet, og stram til.
- Det andre navet monteres på den andre sokkelen på samme måte.

- Sätt ett nav på basdelen.

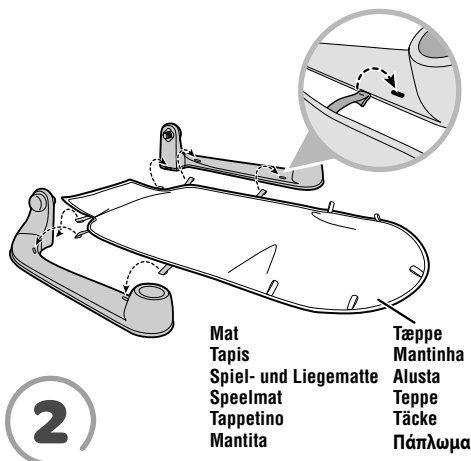
Tips: De går bara att sätta på navet på ett sätt. Om det inte verkar gå att sätta fast, prova att sätta det på den andra basdelen.

- Sätt i fyra skruvar i navet och dra åt.
- Upprepa proceduren för att montera det andra navet på basdelen.

- Προσαρμόστε ένα στήριγμα σε μία βάση.

Σημαντικό: Τα στηρίγματα είναι έτσι σχεδιασμένα ώστε να προσαρμόζονται στη βάση με έναν μόνο τρόπο. Εάν ένα στήριγμα δεν προσαρμόζεται προσπαθήστε να το προσαρμόσετε στην άλλη βάση.

- Βιδώστε τέσσερις βίδες στο στήριγμα.
- Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία για να συναρμολογήσετε και την άλλη βάση και στήριγμα.



2

- Place the mat, print side up, between the bases.
- Fit all three straps on each side of the mat into the slots in the bases. Make sure the tab on the end of each strap forms a "T" on the other side of the slot.
- Pull up on the mat to be sure it is assembled to the bases.
- Placer le tapis, motifs vers le haut, entre les supports.
- Fixer les trois attaches situées de chaque côté du tapis dans les fentes des supports. S'assurer que la languette à l'extrémité de chaque attache forme bien un « T » de l'autre côté de chaque fente.
- Tirer sur le tapis pour s'assurer qu'il est correctement fixé aux supports.
- Legen Sie die Spiel- und Liegematte mit der bedruckten Seite nach oben zwischen die Basisteile.
- Stecken Sie die drei auf jeder Seite der Spiel- und Liegematte befindlichen Befestigungsbänder durch die Schlitz in den Basisteilen. Achten Sie darauf, dass die Lasche am Ende der Befestigungsbänder auf der anderen Seite der Schlitz ein „T“ bildet.
- Ziehen Sie an der Spiel- und Liegematte, um sicherzugehen, dass sie richtig an den Basisteilen angebracht ist.
- Leg de mat met de bedrukte zijde naar boven tussen de onderstukken.
- Steek de drie de riempjes aan weerszijden van de speelmat door de gleufjes van de onderstukken. De riempjes moeten aan de achterkant van de gleufjes een "T" vormen.
- Trek even aan de speelmat om te controleren of deze goed vastzit aan de onderstukken.
- Posizionare il tappetino, con la parte stampata verso l'alto, tra le basi.
- Far passare entrambe le fascette situate su ogni lato del tappetino nelle fessure dei supporti. Assicurarsi che la linguetta all'estremità di ogni fascetta formi una "T" sull'altro lato di ciascuna fessura.
- Tirare il tappetino verso l'alto per verificare che sia fissato alle basi.

- Colocar la mantita entre las bases, con el lado estampado hacia arriba.
- Introducir las tres cintas de cada lado de la mantita en las ranuras de las bases. Asegurarse de que la lengüeta del extremo de cada cinta queda en forma de "T" al otro lado de cada ranura.
- Tirar de la mantita para comprobar que ha quedado bien fijada a las bases.
- Læg tæppet, med mønstret opad, mellem underdelene.
- Før alle tre stropper i hver side af tæppet gennem rillerne i underdelene. Tappen for enden af stroppen skal danne et "T" på den anden side af rillen.
- Løft op i tæppet for at kontrollere, at det sidder fast på underdelene.
- Colocar a mantinha, com o lado impresso virado para cima, entre as bases.
- Encaixar as três correias em cada lado da mantinha nas ranhuras das bases. Verificar se a lingueta da extremidade de cada correia forma um "T" no outro lado da ranhura.
- Puxar a mantinha para verificar se está bem fixa às bases.
- Aseta alusta kuviopuoli ylöspäin sivutukien väliin.
- Pujota alustan kummankin reunan kaikki kolme hihnaa sivutuissa olevien aukkojen läpi. Varmista, että hihnan pää avautuu T-kirjaimen muotoiseksi kunkin kolon toisella puolella.
- Varmista alustaa nostamalla, että se on kunnolla kiinni sivutuissa.
- Legg teppet med bildesiden opp mellom soklene.
- Fest alle tre stropper på hver side av teppet inn i hullene i soklene. Tappen ytterst på hver stropp skal danne en T på den andre siden av hullet.
- Trekk i teppet for å kontrollere at det sitter godt fast til soklene.
- Lägg täcket med den tryckta sidan uppåt mellan basdelarna.
- Dra igenom de tre remmarna på täckets sidor igenom öppningarna i basdelarna. Se till att fliken på varje rems ände bildar ett "T" på andra sidan av öppningen.
- Dra täcket uppåt för att kontrollera att det sitter ordentligt fast i basdelarna.
- Τοποθετήστε το πάπλωμα με την πλευρά με τα σχέδια προς τα επάνω, ανάμεσα στις βάσεις.
- Περάστε και τα τρία λουράκια που βρίσκονται σε κάθε πλευρά του παπλώματος στις εσοχές των βάσεων. Βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος στην άκρη από κάθε λουράκι σχηματίζει ένα "T" στην άλλη άκρη κάθε εσοχής.
- Τραβήξτε προς τα πάνω το πάπλωμα για να βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει στις βάσεις.

The piano can be assembled to the hubs for Lay & play or Sit & play modes.

Le piano peut être assemblé aux moyeux pour un jeu sur le dos ou assis.

Das Piano kann zum Spielen in der Rückenlage oder zum Spielen im Sitzen an den Halterungen angebracht werden.

De piano kan aan de scharnieren worden bevestigd voor Liggend Spelen en Zittend Spelen.

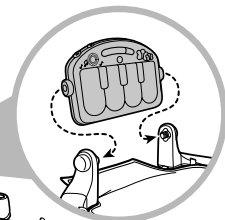
Il piano può essere montato sui mozzi per il gioco da distesi o da seduti.

El piano puede montarse en las tapas para las opciones de juego boca arriba y sentado.

Piano
Piano
Piano
Piano

Piano
Piano
Piano
Piano

Piano
Piano
Piano
Piano



Lay & play
Jeu sur le dos
Spielen in der Rückenlage
Liggend spelen
Gioco da distesi
Juego boca arriba

Leg på ryggen
Brincar de barriga para cima
Selällä loikoen
Ligge og leke
Ligga och leka
Ξαπλώνει & γυμνάζεται

Klaveret kan sættes fast på navene til brug, hvis barnet ligger på ryggen eller sidder op og leger.

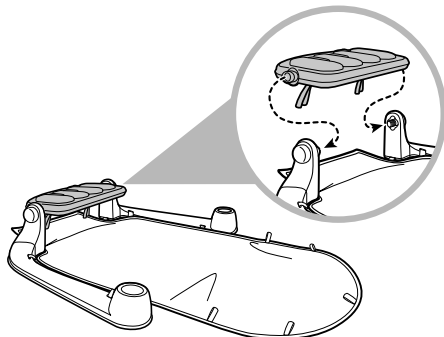
O piano pode ser montado aos eixos para os modos Brincar deitado ou Brincar sentado.

Pianon voi kiinnittää keskiöihin Selällä loikoen ja Lattialla istuen -käyttötavoissa.

Pianoet kan festes til navene for enten å ligge og leke eller sitte og leke.

Pianot kan monteras på naven för lägena Ligga och leka och Sitta och leka.

Το πιάνο μπορεί να συναρμολογηθεί στα στηρίγματα για ξαπλωτό ή καθιστό παιχνίδι.



Sit & play
Jeu assis
Spielen im Sitzen
Zittend spelen
Gioco da seduti
Juego sentado

Sid og leg
Para brincar sentado
Lattialla istuen
Sitte og leke
Sitta och leka
Παίζει Καθιστό

3

- Fit the piano onto the peg on each hub.
- Tighten each hub to secure the piano in place.
- Insérer le piano sur la cheville de chaque moyeu.
- Serrer les deux moyeux pour bien fixer le piano.
- Stecken Sie das Piano auf die an den Halterungen befindlichen Stifte.
- Ziehen Sie die Halterungen fest, um das Piano fest und sicher zu befestigen.
- Bevestig de piano aan de scharnierpennetjes.
- Draai de pennetjes vast om de piano vast te zetten.
- Posizionare il piano sul perno di ciascun mozzo.
- Stringere ciascun mozzo per fissare il piano in posizione.
- Encajar el piano en la clavija de cada una de las tapas.
- Apretar las tapas para que el piano quede bien fijado.

- Anbring klaveret på tappen på hvert af navene.
- Spænd navene, så klaveret sidder fast.
- Encaixar o piano no pino de cada eixo.
- Apertar cada eixo para encaixar o piano.
- Sovita piano keskiöissä oleviin tappeihin.
- Kiinnitä piano paikalleen kiristämällä keskiöitä.
- Fest pianoet til hver tapp på hvert nav.
- Stram navene for å feste pianoet godt.
- Sätt på pianot på fästena på naven.
- Skruva åt naven för att se till att pianot sitter fast.
- Προσαρμόστε το πιάνο στην προεξοχή κάθε στηρίγματος.
- Σφίξτε τα στηρίγματα για να ασφαλίσετε στη θέση του το πιάνο.

Follow assembly steps 4 and 5 for Lay & play mode.

Suivre les étapes d'assemblage 4 et 5 pour le jeu sur le dos.

Befolgen Sie die Aufbauschritte 4 und 5 für das Spielen in der Rückenlage.

Volg stap 4 en 5 voor Liggend Spelen.

Seguire i passaggi del montaggio 4 e 5 per il gioco da distesi a pancia.

Seguir los pasos de montaje nº4 y nº5 para la opción de juego boca arriba.

Følg anvisningerne i trin 4 og 5, hvis barnet skal ligge på ryggen og lege.

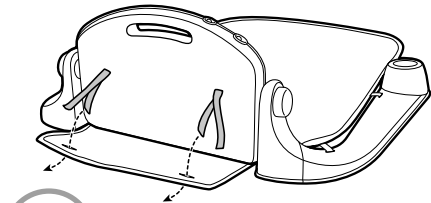
Seguir os passos 4 e 5 para o modo Brincar deitado.

Selällä loikoen -käyttötavassa noudata kokoamisohjeiden kohtia 4 ja 5.

Følg monteringsstrinnene 4 og 5 når barnet skal ligge og leke.

Følj monteringsstegen 4 och 5 för läget Ligga och leka.

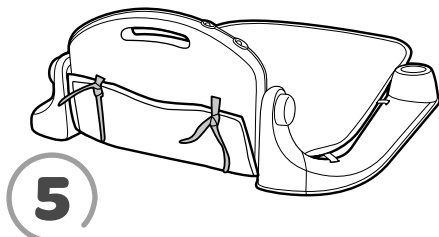
Επαναλάβετε τα βήματα 4 και 5 της συναρμολόγησης για ξαπλωτό παιχνίδι.



4

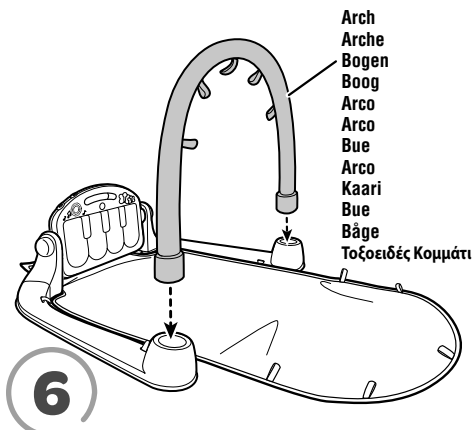
- From the back of the piano, fit a strap on each end of the piano through a button hole in the mat.
- Faire passer les lanières situées derrière le piano dans les deux trous du tapis.
- Stecken Sie die Befestigungsbänder auf der Rückseite des Pianos durch die Knopflöcher in der Spiel- und Liegematte.
- Steek vanaf de achterkant van de piano aan weerszijden een riempje door de speelmatgaatjes.
- Dal retro del piano, fissare una fascetta su ciascuna estremità del piano utilizzando un'asola del tappetino.
- Desde la parte posterior del piano, pasar uno de los extremos de las cintas por las ranuras de la mantita.
- Før stropperne i hver side bag på klaveret gennem knapåbning i tæppet.
- A partir da parte de trás do piano, encaixar uma correia em cada extremidade do piano através de um orifício da mantinha.

- Pujota pianon takana olevat narut alustassa olevien reikien läpi.
- Fra baksiden av pianoet festes en stropp på hver ende av pianoet gjennom et knapphull i teppet.
- Dra remmarna på pianots baksida genom knapphålen på täcket.
- Από το πίσω μέρος του πιάνου περάστε τα λουράκια που βρίσκονται σε κάθε άκρη του πιάνου μέσα από τις εσοχές του παπλώματος.



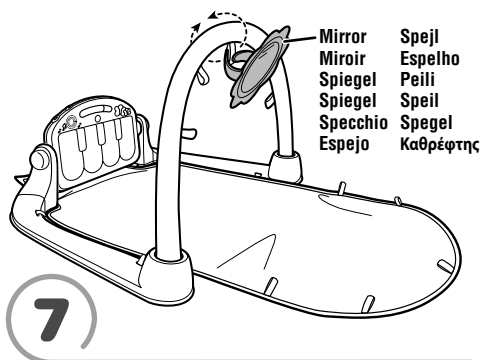
5

- Tie each strap to secure the mat to the piano.
- Nouer chaque lanière pour fixer le tapis au piano.
- Knoten Sie die Befestigungsbänder, um die Spiel- und Liegematte sicher am Piano zu befestigen.
- Vervolgens de riempjes vastbinden om de mat aan de piano te bevestigen.
- Annodare ogni fascetta per fissare il tappetino al piano.
- Atar las cintas para que el piano y la mantita queden bien fijados.
- Bind stropperne, så tæppet fastgøres til klaveret.
- Atar cada correia para fixar a mantinha ao piano.
- Kiinnitä alusta pianoon solmimalla narut.
- Knytt hver stropp for å feste teppet til pianoet.
- Knyt fast remmarna för att sätta fast täcket på pianot.
- Δέστε τα λουράκια για να προσαρμόσετε το πάπλωμα στο πιανάκι.



6

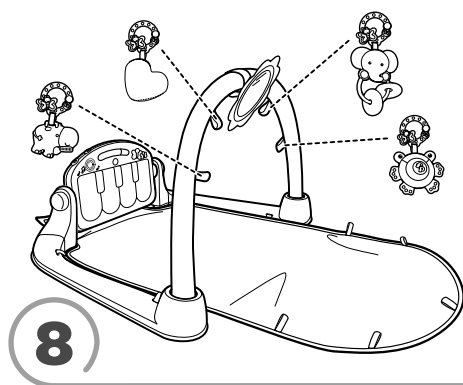
- Fit the ends of the arch into the socket in each base.
- Insérer les extrémités de l'arche dans le trou de chaque support.
- Stecken Sie die Enden des Bogens in die Fassungen der Basisteile.
- Steek de uiteinden van de boog in de gaten van de onderstukken.
- Inserire le estremità dell'arco nelle aperture di ciascuna base.
- Introducir los extremos del arco en la muesca de cada base.
- Før enderne af buen ind i holderen i hver underdel.
- Encaixar as extremidades do arco ao encaixe de cada base.
- Sovita kaaren päät sivutuissa oleviin koloihin.
- Fest endene på buen i hullet på hver sokkel.
- Sätt i bågens ändar i öppningarna i basdelarna.
- Περάστε τις άκρες του τοξοειδούς κομματιού μέσα από την εσοχή κάθε βάσης.



7

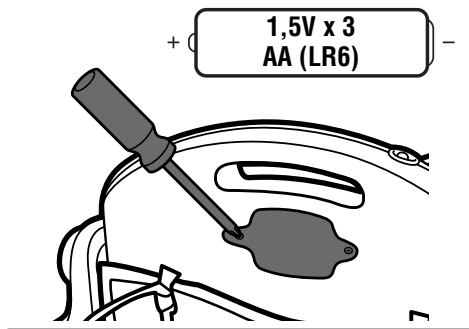
- Secure the fasteners on the mirror to the arch.
- Refermer les attaches du miroir sur l'arche.

- Befestigen Sie den Spiegel mit dem Klettverschluss am Bogen.
- Bevestig de spiegel aan de boog.
- Fissare le fascette dello specchio all'arco.
- Abrochar los cierres del espejo al arco.
- Fastgør remmene på spejlet til buen.
- Fechar as tiras aderentes do espelho ao arco.
- Kiinnitä peilin kiinnikkeet kaareen.
- Sikre festene på speilet til buen.
- Sätt fast spegelns fästen på bågen.
- Ασφαλίστε τους συνδέσμους που βρίσκονται στον καθρέφτη στο τοξοειδές κομμάτι.



- Attach the toys to any of the loops on the arch or the mat.
- Attacher les jouets sur les boucles de l'arche ou du tapis.
- Befestigen Sie die Spielzeuge an den am Bogen oder an der Spiel- und Liegematte verteilten Schlaufen.
- Bevestig de speeltjes aan de ringen van de boog of de speelmat.
- Agganciare i giocattoli agli anelli dell'arco o del tappetino.
- Los juguetes pueden sujetarse a los aros del arco o de la mantita.
- Fastgør legetøjet til ringene på buen eller tæppet.
- Encaixar os brinquedos a qualquer um dos elos do arco ou da mantinha.
- Ripusta lelut kaaren ja alustan silmukoihin.
- Fest lekene i løkkene på buen eller på teppet.
- Sätt fast leksakerna i öglorna på bågen eller täcket.
- Προσαρμόστε τα παιχνίδια στις θηλιές του τοξοειδούς κομματιού ή του παπλώματος.

Battery Replacement Remplacement de la pile **Ersetzen der Batterien Het vervangen van de batterijen** **Sostituzione delle pile Sustitución de las pilas** **Isætning af batterier Substituição das pilhas Paristojen vaihto** **Skifte batterier Batteribyte Αντικατάσταση Μπαταριών**



- For longer life, use **alkaline** batteries.
- Locate the battery compartment door on the back of the piano.
- Loosen the screws in the battery compartment door with a Phillips screwdriver and remove the door.
- Remove the exhausted batteries and dispose of them properly.
- Insert three, new AA (LR6) **alkaline** batteries.
- Replace the battery compartment door and tighten the screws. Do not over-tighten.
- If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power/mode switch off and then back on.
- When sounds become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries.

- Utiliser des piles **alkalines** pour une durée plus longue.
- Repérer le couvercle du compartiment des piles au dos du piano.
- Desserrer les vis du couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme et retirer le couvercle.
- Retirer les piles usées et les jeter dans un conteneur réservé à cet usage.
- Insérer trois piles **alkalines** AA (LR6) neuves.
- Remplacer le couvercle du compartiment des piles et serrer les vis. Ne pas trop serrer.
- Si ce produit ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Glisser le bouton de mise en marche/sélecteur de mode sur arrêt puis de nouveau sur marche.
- Lorsque les sons du jouet faiblissent ou s'arrêtent, il est temps qu'un adulte change les piles.

- Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur **Alkali**-Batterien verwenden.
- Die Batteriefachabdeckung befindet sich auf der Rückseite des Pianos.
- Die in der Batteriefachabdeckung befindlichen Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen. Die Abdeckung abnehmen und beiseite legen.

- Die verbrauchten Batterien aus dem Batteriefach nehmen und sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.
- Drei neue **Alkali**-Batterien AA (LR6) einlegen.
- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schrauben festziehen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.
- Die Elektronik zurücksetzen, wenn das Produkt nicht mehr richtig funktioniert. Den Ein-/Aus- / Einstellungsschalter aus- und wieder einschalten.
- Werden die Geräusche schwächer oder funktionieren nicht mehr, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.

- Gebruik uitsluitend **alkaline**batterijen; deze gaan langer mee.
- Het batterijklepje bevindt zich aan de achterkant van de piano.
- Draai met een kruiskopschroevendraaier de schroeven in het batterijklepje los en leg het even apart.
- Verwijder de lege batterijen en lever ze in als KCA.
- Plaats drie nieuwe AA (LR6) **alkaline**batterijen.
- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroeven vast. Niet te strak vastdraaien.
- Als dit product niet goed meer werkt, moet u de elektronica resetten. Zet de aan/uit- en keuzeknop even uit en weer aan.
- Als de geluidjes zwakker worden of helemaal niet meer werken, moet een volwassene de batterijen vervangen.

- Usare pile **alkaline** per una maggiore durata.
- Localizzare lo sportello dello scomparto pile sul retro del piano.
- Allentare le viti dello sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella e rimuovere lo sportello.
- Estrarre le pile scariche ed eliminarle con la dovuta cautela.
- Inserire tre pile **alkaline** formato stilo AA (LR6).
- Rimettere lo sportello e stringere le viti con un cacciavite a stella. Non forzare.
- Se il prodotto non dovesse funzionare correttamente, potrebbe essere necessario resettare l'unità elettronica. Spostare la leva di attivazione/volume su OFF e poi di nuovo su ON.
- Un adulto deve sostituire le pile nel caso in cui i suoni dovessero affievolirsi o interrompersi.

- Recomendamos utilizar exclusivamente pilas **alcalinas**. Las pilas no alcalinas pueden afectar el funcionamiento de este juguete.
- El compartimento de las pilas se encuentra en la parte posterior del piano.
- Desatornillar la tapa del compartimento con un destornillador de estrella y retirarla.
- Retirar las pilas gastadas del juguete y desecharlas en un contenedor de reciclaje de pilas.
- Introducir tres pilas **alcalinas** AA/LR6 nuevas.
- Volver a tapar el compartimento y atornillar la tapa, sin apretarla en exceso.
- Si este juguete deja de funcionar correctamente, recomendamos apagarlo y volver a encenderlo para reiniciarlo.
- Cuando los sonidos suenen débilmente o dejen de sonar por completo, un adulto debe sustituir las pilas del juguete.
- Brug **alkaliske** batterier, der har længere levetid.
- Find dækslet til batterirummet bag på klaveret.
- Løsn skruerne i dækslet til batterirummet med en stjerneskruetrækker, og tag dækslet af.
- Fjern de brugte batterier, og kassér dem på forsvarlig vis.
- Læg 3 nye **alkaliske** AA-batterier (LR6) i.
- Sæt dækslet på igen, og spænd skruerne. Pas på ikke at spænde dem for hårdt.
- Hvis produktet ikke fungerer korrekt, kan det være nødvendigt at nulstille elektronikken. Stil afbryder-/ funktionsknappen på slukket og derefter på tændt igen.
- Hvis produktets lyde bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen.
- Para um funcionamento mais duradouro, usar pilhas **alcalinas**.
- A tampa do compartimento de pilhas localiza-se na parte de trás do piano.
- Afrouxar os parafusos da tampa do compartimento de pilhas com uma chave de fendas Phillips e retirar a tampa.
- Retirar as pilhas gastas e colocá-las em local apropriado de reciclagem.
- Instalar 3 pilhas novas AA (LR6) **alcalinas**.
- Voltar a colocar a tampa no compartimento de pilhas e aparafusar. Não apertar demasiado os parafusos.
- Se o produto começar a funcionar de forma errática, pode ser necessário reiniciar a parte eletrónica. Desligar o interruptor de ligação/opção e voltar a ligar.
- Substituir as pilhas se os sons enfraquecerem ou deixarem de funcionar.
- Suosittelemme pitkäkestoisia **alkaliparistoja**.
- Paristokotelon kansi on pianon takana.
- Aava paristokotelon kannen ruuvit ristipäämeissellillä ja irrota kansi.
- Irrota loppuun kuluneet paristot ja hävitä ne asianmukaisesti.
- Aseta koteloon 3 uutta AA (LR6)-**alkaliparistoa**.
- Pane kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvit. Älä kiristä liikaa.
- Jos tuote ei toimi kunnolla, voit joutua palauttamaan sen alkutilaan. Kytke virta pois päältä ja sitten takaisin päälle.
- Kun äänet vaimenevat tai lakkaavat kuulumasta, aikuisen on aika vaihtaa paristot.
- **Alkaliske** batterier varer lenger enn andre batterier.
- Batterirommet er på baksiden av pianoet.
- Bruk et stjerneskruejern og løsne skruene i dekselet over batterirommet og fjern dekselet.
- Fjern de brukte batteriene. Husk at batterier er spesialavfall.
- Sett i 3 nye **alkaliske** AA-batterier (LR6).
- Sett batteridekselet på plass igjen, og stram skruene. Ikke stram for hardt til.
- Hvis produktet ikke fungerer som det skal, må du kanskje tilbakestille elektronikken. Skv på av- og modusbryteren av og på.
- Når lydene blir svake eller stopper, er det på tide at en voksen skifter batteriene.
- Använd **alkaliska** batterier eftersom de håller längre.
- Luckan till batterifacket sitter på pianots baksida.
- Lossa skruvarna i batterifackets lucka med en stjärnskruvmejsel och ta bort den.
- Ta ut de använda batterierna och avfallshantera dem på korrekt sätt.
- Sätt i tre, nya **alkaliska** AA-batterier (LR6).
- Sätt tillbaka luckan på batterifacket och skruva fast den. Dra inte åt för hårt.
- Om produkten inte fungerar som den ska, kan du behöva återställa elektroniken. Skjut strömbrytaren/lägesomkopplaren till av och sedan på igen.
- När ljudet börjar bli svagt eller helt försvinner, är det dags att låta en vuxen byta batterierna.
- Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιήστε **αλκαλικές** μπαταρίες.
- Βρείτε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών στο πίσω μέρος του πιάνο.
- Χαλαρώστε τις βίδες στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο.
- Αφαιρέστε τις παλιές μπαταρίες και πετάξτε τις στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.
- Τοποθετήστε τρεις **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους AA (LR6).
- Κλείστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τις βίδες. Μην σφίξετε υπερβολικά.
- Εάν το προϊόν δε λειτουργεί σωστά, κάντε επανεκκίνηση. Μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας στο κλειστό και μετά ξανά στο ανοιχτό.
- Όταν οι ήχοι από το παιχνίδι αρχίσουν να εξασθενούν ή σταματήσουν να λειτουργούν, τότε αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.

Battery Safety Information

Mises en garde au sujet des piles Batteriesicherheitshinweise

Batterij-informatie Norme di sicurezza per le pile

Información de seguridad acerca de las pilas

Information om sikker brug af batterier Informação sobre pilhas

Turvallisuushjeita paristojen ja akkujen käyttöön

Sikkerhetsinformasjon om batteriene Batteriinformation

Πληροφορίες για τις Μπαταρίες

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before recharging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

Dans des circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles amovibles et rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen.

Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.
- Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen.

Om batterijlekkage te voorkomen:

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillende type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Batterijen uit het product verwijderen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Leg de batterijen altijd uit het product verwijderen. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen optreedt.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.

- Opladbare batterijen uit het product verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare opladbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

In casi eccezionali le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il giocattolo. Per prevenire le perdite di liquido:

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il giocattolo non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Estrarre sempre le pile scariche dal giocattolo. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti a quelle raccomandate.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima della ricarica.
- Ricaricare le pile ricaricabili removibili solo sotto la supervisione di un adulto.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el producto. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Colocar las pilas tal como se indica en el interior del compartimento.
- Retirar las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el producto. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas. No quemar el producto ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar sólo pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- No intentar cargar pilas no recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacárlas del producto.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.

I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge produktet. Sådan undgår du batterilækage:

- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Læg batterierne i som vist i batterirummet.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid brugte batterier fra produktet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres. Produktet må ikke brændes, da batterierne kan eksplodere eller lække.
- Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades.
- Hvis der bruges udtagede, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar fluido passível de causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o derrame de fluido:

- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
- Retirar as pilhas se não se utilizar o produto durante um longo período de tempo. Retirar sempre as pilhas gastas do produto. Colocar as pilhas gastas em local apropriado. Não eliminar as pilhas no fogo. As pilhas podem explodir ou derramar fluido.
- Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Antes de carregar as pilhas, retirar as pilhas recarregáveis do produto.
- Se forem usadas pilhas removíveis e recarregáveis, devem ser carregadas apenas por um adulto.

Jos paristoja tai akkuja käsittellee väärin, niistä voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata tuotteen. Noudata siksi seuraavia ohjeita:

- Älä käytä sekaisin eri ikäisiä tai eri tyyppisiä paristoja tai akkuja: tavallisia ja alkaliparistoja tai ladattavia akkuja.
- Aseta paristot paikoilleen kotelon merkintöjen mukaisesti.
- Irrota paristot, jos lelu on pitkään käyttämättä. Irrota loppuun kuluneet paristot. Hävitä ne asianmukaisesti. Älä polta tuotetta. Sen sisällä olevat paristot tai akut saattavat räjähtää tai vuotaa.
- Älä koskaan aiheuta oikosulkuja pariston tai akun napojen välille.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
- Älä lataa paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat akut tuotteesta ennen lataamista.
- Jos käytät irrotettavia akkuja, muista, että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

I unntakstilfeller kan batteriene lekke væsker som kan føre til kjemiske brannskår eller ødelegge produktet. Slik unngår du batterilekkasje:

- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier sammen: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
- Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirommet.
- Ta ut batteriene hvis produktet blir stående lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier. Kast batteriene på en forsvarlig måte. Produktet må ikke brennes. Batteriene kan da eksplodere eller lekke.
- Batteripolene må aldri kortsluttes.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Ta ut oppladbare batterier fra produktet før du lader dem.
- Hvis det brukes oppladbare batterier, må en voksen være med når batteriene skal lades.

Under exceptionella förhållanden kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra leksaken. Undvik batteriläckage:

- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: dvs. alkaliska med vanliga eller laddningsbara.
- Sätt i batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur produkten. Avfallshantera batterierna på ett miljövänligt sätt. Försök inte elda upp produkten. Batterierna kan explodera eller läcka.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Använd bara batterier av den rekommenderade typen eller motsvarande.
- Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
- Ta ut laddningsbara batterier ur produkten före laddning.
- Om uttagbara laddningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, στις μπαταρίες μπορεί να προκληθεί διαρροή με αποτέλεσμα να προκληθούν εγκαύματα ή να καταστραφεί το προϊόν. Για να αποφύγετε τη διαρροή:

- Μη χρησιμοποιείτε παράλληλα καινούριες και παλιές αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τους πόλους των μπαταριών, όπως υποδεικνύεται μέσα στη θήκη.
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί από το προϊόν. Παρακαλούμε πετάτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης. Μην πετάτε το προϊόν σε φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή από τις μπαταρίες που περιέχονται.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Αφαιρείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πριν τις φορτίσετε.
- Η φόρτιση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité de la ville pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.
- Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt nicht in den Hausmüll geben (2002/96/EG). Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich Entsorgung und öffentlichen Rücknahmestellen.
- Denk aan het milieu en zet dit product niet bij het huishoudafval (2002/96/EG). Win advies in bij uw gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling.
- Proteggi l'ambiente: non gettare questo prodotto con i rifiuti domestici normali (2002/96/EC). Rivolgiti alle autorità locali competenti per i consigli sul riciclaggio e le relative strutture di smaltimento.
- Ayúdenos a proteger el medio ambiente y no tire este producto en la basura doméstica (2002/96/EC). Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, contactar con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad.
- Beskyt miljøet ved ikke at smide dette produkt ud sammen med husholdningsaffald (2002/96/EU). Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om genbrugsordninger.
- Proteja o ambiente - não coloque este produto no lixo doméstico (2002/96/CE). Para mais informações, consulte os organismos locais de reciclagem.
- Suojele ympäristöä: älä hävitä tuotetta talousjätteen mukana (2002/96/EY). Kierrätystä ja kierrätyspalveluja koskevia ohjeita saa paikallisviranomaisilta.
- Ta vare på miljøet ved ikke å kaste dette produktet som vanlig avfall (2002/96/EF). Kontakt de lokale myndighetene for å få tips om resirkulering.
- Skydda miljön genom att inte kasta den här produkten i hushållssoporna (2002/96/EG). Kontakta din lokala myndighet för information om återvinning.
- Προστατέψτε το περιβάλλον. Μην εναποθέτετε το προϊόν αυτό με απόβλητα οικιακής προέλευσης (οδηγία 2002/96/EC). Συμβουλευτείτε την κατά τόπο αρμόδια αρχή για περισσότερες οδηγίες και πληροφορίες για την ανακύκλωση.

	WARNING		AVERTISSEMENT
	WARNUNG		WAARSCHUWING
	AVVERTENZA		ADVERTENCIA
	ADVARSEL		ATENÇÃO
	ADVARSEL		VARNING
			VAROITUS
			ΠΡΟΣΟΧΗ

- To prevent entanglement injury, never place the gym in a crib or playpen. Never add strings, ties or other products to the gym.
- Afin d'éviter tout risque d'étranglement, ne jamais placer le tapis d'activités dans un lit ou un parc. Ne jamais ajouter des ficelles, des attaches ou tout autre produit au tapis d'activités.
- Um mögliche Verletzungen durch Umschlingen zu vermeiden, das Produkt niemals in einem Kinderbett oder Laufstall platzieren. Bitte niemals zusätzliche Schnüre, Bänder oder Ähnliches an diesem Produkt anbringen.
- Om te voorkomen dat uw baby in dit speelgoed verstrikt raakt, deze gym nooit in een wieg of box plaatsen. Nooit koordjes, touwtjes of andere producten aan dit speelgoed bevestigen.
- Per prevenire le lesioni causate da ingarbugliamenti, non posizionare mai il giocattolo nel lettino o nel box. Non aggiungere stringhe, cordicelle o altri prodotti alla palestra.
- Para evitar que el bebé se lastime, no colocar el juguete en la cuna o el parque. No añadir ningún sistema de sujeción adicional al gimnasio (cintas, correas, etc.).
- For at undgå at barnet kommer til skade, må aktivitetsbuen aldrig anbringes i en seng eller kravlegård. Der må aldrig sættes ekstra snore, bånd eller andet fast på aktivitetsbuen.
- Para evitar perigo de asfixia, não coloque o ginásio em berços ou parques. Não adicione fios, laços ou outros produtos ao ginásio.
- Jottei lapsi kuristuisi, älä aseta jumppalelua lapsen sänkyyn äläkä leikkikehään. Älä kiinnitä jumppaleluun naruja, nauhoja äläkä mitään muuta ylimääräistä.
- For å forhindre at barnet blir sittende fast i leken og skader seg må du aldri plassere aktivitetsteppet i en barneseng eller lekegrind. Fest aldri snorer, bånd eller andre ting til aktivitetsteppet.
- Förhindra risk för kvävning: Sätt aldrig gymet i en barnsäng eller lekchage. Fäst aldrig snören, band eller andra saker på gymet.
- Για να αποφύγετε τραυματισμό από τυχόν μπλέξιμο αντικειμένων, μην τοποθετείτε ποτέ το γυμναστήριο στην κούνια ή στο πάρκο του μωρού. Μη χρησιμοποιείτε πρόσθετα κορδονάκια, συνδέσμους ή άλλα προϊόντα με αυτό το γυμναστήριο.

Musical Fun! Jeu en musique Musikspaß! Muziekpret! **Divertimento musicale! Música y diversión! Sjøv med musik!** **Diversão musical! Leikkejä musiikin tahtiin! Musikalsk moro!** **Musiklek! Διασκέδαση με Μουσική!**

Loosen the pegs on the supports and remove the piano for take-along fun!

Desserrer les chevilles des supports et retirer le piano pour l'emporter avec soi.

Lösen Sie die an den Halterungen befindlichen Stifte, und nehmen Sie das Piano für Musikspaß unterwegs ab!

Draai de pennen los en verwijder de piano voor speelpret onderweg!

Allentare i perni sui supporti e rimuovere il piano per un divertimento porta-con-te!

Aflojar las clavijas para desmontar el piano y poder llevarse el consigo.

Tag klaveret af ved at løsn tappene på støtterne, og tag det med!

Afrouxar os pinos dos suportes e remover o piano para transportar!

Avaa keskiöiden tapit ja irrota piano, niin voit ottaa sen mukaan!

Løsne tappene på støttene og ta bort pianoet når det skal pakkes sammen.

Lossa fästena på stöden för att ta bort pianot och ta med det!

Χαλαρώστε τις προεξοχές των στηριγμάτων και αφαιρέστε το πιάνο για μεταφορά!



Power/Volume Switch
 Bouton de mise en marche/volume
 Ein-/Ausschalter / Lautstärkereger
 Aan/uit- en volumeknop
 Leva di attivazione/volume
 Interruptor de encendido/volumen
 Afbryder-/lydstyrkeknop
 Interruptor de ligação/volume
 Virtakytkin/äänenvoimakkuussäädin
 På/av- og volumbryter
 Strömbrytare/volymkontroll
 Διακόπτης Λειτουργίας/Έντασης Ήχου

Mode Switch
 Bouton sélecteur de mode
 Einstellungsschalt
 Keuzeknop
 Interruttore modalità
 Selector de opción
 Funktionsknop
 Interruptor de opções
 Käyttötapavalitsin
 Modusbryter
 Lägesomkopplare
 Διακόπτης Τρόπου Λειτουργίας

- Slide the power/volume switch to ON with low volume ◀) or ON with high volume ◀)) or OFF ○.
- Slide the mode switch to Long Play or Short Play mode.

Long Play - press a button to play music (up to 15 minutes).

Short Play - press a button to play a note and a short ditty.

- Glisser le bouton de mise en marche/volume sur MARCHÉ à volume faible ◀), MARCHÉ à volume fort ◀)) ou ARRÊT ○.
- Glisser le sélecteur de mode sur **jeu long** ou **jeu court** .

Jeu long - appuyer sur un bouton pour jouer de la musique (jusqu'à 15 minutes).

Jeu court - appuyer sur un bouton pour jouer une note et une petite comptine.

- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter / Lautstärkereger auf EIN-leise ◀, EIN-laut ▶ oder AUS ○.
- Stellen Sie den Einstellungsschalter auf **lange Spieldauer** oder **kurze Spieldauer**.
Lange Spieldauer – Drückt Ihr Kind eine Taste, wird (bis zu 15 Minuten) Musik gespielt.
Kurze Spieldauer – Drückt Ihr Kind eine Taste, wird ein Ton oder eine kurze Tonfolge gespielt.
- Zet de aan/uit- en volumeknop op AAN met laag volume ◀, op AAN met hoog volume ▶ of op UIT ○.
- Zet de keuzeknop op voor **lange** speelduur of op voor **korte** speelduur.
Lange speelduur - druk op een knop voor muziek (tot 15 minuten muziek).
Korte speelduur - druk op een toets voor een muziknoot en melodietje.
- Spostare la leva di accensione/volume su ON con volume basso ◀, ON con volume alto ▶, o OFF ○.
- Spostare la leva modalità su per Musica prolungata o Musica breve.
Musica prolungata - premere un pulsante per attivare la musica (fino a 15 minuti).
Musica breve - Premere un tasto per attivare una nota e una breve melodia.
- Situar el interruptor de encendido/volumen en la posición de ENCENDIDO con volumen bajo ◀, eNCENDIDO con volumen alto ▶ o APAGADO ○.
- Poner el selector de opción en la posición de duración larga o duración corta .
- Larga duración:** pulsar una tecla para oír una melodía (15 minutos).
Corta duración: pulsar una tecla para oír una nota musical y unos acordes.
- Stil afbryder-/lydstyrkeknappen på lav STYRKE ◀, høj STYRKE ▶ eller SLUKKET ○.
- Stil funktionsknappen på **lang afspilning** eller **kort afspilning**.
Lang afspilning - tryk på en knap for at spille musik (op til 15 minutter).
Kort afspilning - tryk på en knap for at spille en tone og en kort melodi.
- Mover o interruptor de ligação/volume para LIGADO com volume baixo ◀, LIGADO com volume elevado ▶ ou DESLIGADO ○.
- Mover o interruptor de opções para **Funcionamento Longo** ou **Funcionamento Curto**.
Funcionamento Longo - pressionar um botão para tocar música (até 15 minutos).
Funcionamento Curto - pressionar um botão para tocar uma nota e uma canção curta.
- Valitse virtakytimestä/äänenvoimakkuussäätimestä hiljaisest ÄÄNET ◀, voimakkaat ÄÄNET ▶ tai virta POIS ○.
- Valitse käyttötapavalitsimesta **pitkä leikki** tai **lyhyt leikki**.
Pitkä leikki – Paina kosketinta, niin musiikki soi (15 minuuttiiin asti).
Lyhyt leikki – Paina kosketinta, niin kuuluu sävel ja lyhyt sävelmä.
- Skv på/av- og volumbryteren til PÅ med lavt volum ◀, PÅ med høyt volum ▶ eller AV ○.
- Skv modusbryteren til **lang avspilling** eller **kort avspilling**.
Lang avspilling – trykk på en knapp for å spille musikk (opptil 15 minutter).
Kort avspilling – trykk på en knapp for å spille en note og en kort musikksnutt.
- Skjut strömbrytaren/volymkontrollen till PÅ med låg volym ◀, PÅ med hög volym ▶ eller AV ○.
- Sätt lägesomkopplaren i läget för **lång uppspelning** eller för **kort uppspelning**.
Lång uppspelning - tryck på en knapp för att spela upp musik (upp till 15 minuter).
Kort uppspelning - tryck på en knapp för att spela upp en ton och en kort melodi.
- Μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας/έντασης ήχου στο ανοιχτό με χαμηλή ένταση ήχου ◀, στο ΑΝΟΙΧΤΟ με υψηλή ένταση ήχου ▶ ή στο ΚΛΕΙΣΤΟ ○.
- Μετακινήστε το διακόπτη του τρόπου λειτουργίας στο **για μεγάλη διάρκεια** ή στο **για σύντομη διάρκεια**.
Μεγάλη Διάρκεια - πατήστε ένα πλήκτρο για να ακούσετε μία μελωδία έως και 15 λεπτά).
Σύντομη Διάρκεια - πατήστε ένα πλήκτρο για να ακούσετε μία νότα και μία σύντομη μελωδία.

Care Entretien Pflege Onderhoud Manutenzione Limpieza y mantenimiento Vedligeholdelse Manutenção Hoito Vedlikehold Skötsel Φροντίδα

- The mat and soft toy are machine washable. Wash separately in cold water on the gentle cycle. Do not use bleach. Tumble dry on low heat.
- The arch, toys, bases and piano can be wiped with a clean, damp cloth. Do not immerse the piano.
- Le tapis est lavable en machine. Laver séparément à l'eau froide à cycle délicat. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Sécher en machine à basse température.
- L'arche, les jouets, les supports et le piano peuvent être nettoyés avec un chiffon propre et humide. Ne pas plonger le piano dans l'eau.
- Die Spiel- und Liegematte und das Stoffspielzeug können in der Waschmaschine gewaschen werden. Separat in kaltem Wasser im Schonwaschgang waschen. Keine Bleichmittel verwenden. Trocknergeeignet. Bei niedriger Temperatur trocknen.
- Den Bogen, die Spielzeuge, die Basisteile und das Piano mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen. Das Piano nicht in Wasser tauchen.
- De speelmat en het zachte speeltje kunnen in de wasmachine. Apart wassen in koud water op een laag toerental. Geen bleekmiddel gebruiken. Drogen in wasdroger op lage temperatuur.
- De boog, speeltjes, onderstukken en piano kunnen worden schoongeveegd met een schoon, vochtig doekje. De piano niet in water onderdompelen.
- Il tappetino e il giocattolo sono lavabili in lavatrice. Lavare separatamente in acqua fredda con ciclo delicato. Non candeggiare. Asciugare a tamburo a bassa temperatura.
- Pulire l'arco, i giocattoli, le basi e il piano con un panno umido pulito. Non immergere il piano.
- La mantita y el juguete blando pueden lavarse a máquina. Lavarlos con agua fría, en un programa para ropa delicada y sin lejía. Secarlos en la secadora a baja temperatura.
- El arco, los juguetes, las bases y el piano pueden limpiarse con un paño húmedo. No sumergir el piano en agua.
- Tæppet og tøjdyrene kan vaskes i vaskemaskinen. Vaskes separat på et skåneprogram ved lav temperatur. Brug ikke blegemiddel. Tørretumbles ved lav varme.
- Buen, hængelegetøj, underdelene og klaveret kan tørres af med en ren, fugtig klud. Klaveret må ikke nedsænkes i vand.
- A mantinha e o brinquedo macio são laváveis na máquina. Lavar em separado, em água fria e num ciclo suave. Não usar soluções branqueadoras (lixívia). Secar na máquina a baixas temperaturas.
- O arco, os brinquedos, as bases e o piano podem ser limpos com um pano seco e limpo. Não mergulhar o piano.
- Alustan ja pehmolelun voi pestä koneessa. Pese erikseen viileässä vedessä hienopesuohjelmalla. Älä käytä valkaisuinetta. Rumpukuivaus matalassa lämpötilassa.
- Kaaren, lelut, sivutuet ja pianon voi pyyhkiä puhtaalla, kostealla liinalla. Älä upota pianoa veteen.
- Teppet og den myke leken kan vaskes i vaskemaskin. Maskinvaskes separat i kaldt vann på finvask. Ikke bruk blekemidler. Kan tørkes i trommel på svak varme.
- Buen, lekene, soklene og pianoet kan tørkes med en ren, fuktig klut. Pianoet må ikke dyppes i vann.
- Täcket och den mjuka leksaken går att tvätta i tvättmaskinen. Maskintvätta separat i kallt vatten. Använd skonprogrammet. Använd inte blekmedel. Torktumla på låg värme.
- Bågen, leksakerna, basdelarna och pianot kan torkas av med en ren, fuktig trasa. Sänk inte ned pianot i vatten.
- Το ύφασμα και το μαλακό παιχνίδι πλένονται στο πλυντήριο. Πλένεται το ξεχωριστά σε κρύο νερό και στο πρόγραμμα για ευαίσθητα ρούχα. Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό. Στεγνώστε στο στεγνωτήριο σε χαμηλή θερμοκρασία.
- Καθαρίστε το τοξοειδές κομμάτι, τις βάσεις και το πιανάκι με ένα καθαρό και βρεγμένο πανί. Μη βυθίζετε το πιανάκι στο νερό.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park,
Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500303;
www.service.mattel.com/uk.

FRANCE

Mattel France, Parc de la Cerisaie, 1/3/5 allée des
Fleurs, 94263 Fresnes Cedex. N° Cristal 0969 36 99 99
(Numéro non surtaxé) ou www.lesjouetsmattel.fr.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße
A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen,
Nederland. Gratis nummer: 0800-262 88 35.

Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen,
Nederland.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart
Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels.
Gratis nummer België: 0800-16 936; Gratis nummer
Luxemburg: 800-22 784; Gratis nummer Nederland:
0800-262 88 35.

ITALIA

Mattel Italy Srl, Via Bracco, 6-MAC 6,
20159 Milano, Italy. Servizio assistenza clienti:
Customersrv.italia@mattel.com -
Numero verde 800 11 37 11.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona.
cservice.spain@mattel.com. Tel: 902203010;
<http://www.service.mattel.com/es>.

DANMARK

K.E. Mathiasen A/S, Sintrupvej 12, DK-8220 Brabrand.
Tel. +45 89 44 22 00

NORGE

Norstar AS, Pindsleveien 1, N-3221 Sandefjord.
Tel. +47 33 48 74 10

SUOMI

Norstar OY AB, Suomalaistentie 7, FIN-02270 Espoo.
Tel. +358 9 8190 530

PORTUGAL

Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º
andar Fracção 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde:
800 10 10 71 - consumidor@mattel.com.

SVERIGE

Leksam AB, Brandsvigsgatan 6, S-262 73 Ängelholm.
Tel. +46 431 44 41 00

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, 16777 Ελληνικό, Ελλάδα.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked
Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia.
Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 503-09, North Tower,
World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui,
HK, China.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd.
(993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe,
Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ.
Malaysia. Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.